



La gâzette de Cllâssiars

L°9

Contacts :

Anita Rouault : 06 02 30 63 50

classiers@gmail.com

Des siens qi sont de coterie o Cllâssiars

Depés 2017, la consorteriy Cllâssiars mene des assemblées pour runjer su les projits d'assembl, ouvraier su tout le cai a mener pour qe le gallo crocheraet pus fôt den les ecoles. La gâzette vous perzente les siens de la souête-la meins etout des siens.siennes qi sont de coterie o yelle e lou ouvraije :

Marie-Hélène amontrit le cheûzier de l'enretournée cicl 1 su TVR



Marie-Hélène ét ene siene vra qheurue su le gallo e o méne des passées vrai haitantes den sa cllasse de Saint-Jean su Couesnon (35) pour ses ebluçons de MS e GS. En pus d'ela, ole ét mézë enlistée pour l'anée 2 de la formézon des ensegnouers ao Rectorat. Les journaos e TVRenne alite den sa cllasse qen q'o taet a perzenter Panvolette e le cheûzier de l'enretournée a la petite garçaille.

Marie-Hélène est très dynamique sur le gallo et elle fait des séances formidables dans sa classe de Saint-Jean-sur-Couesnon avec ses élèves de MS et GS. En plus, elle est inscrite en deuxième année à la formation des enseignants. Les journaux et TVRennes sont allés dans sa classe quand elle présentait Panvolette et la mallette de la rentrée aux petits de maternelle.

[Lien vers le reportage de TVR](#)

Deûzième anée pour la formézon gallo ao Rectorat

L'antane i taent 8 a sieudr la permière formézon gallo minze ao roule par le Rectorat e l'Institut du gallo. La formézon-la lou haitit sitan q'i vont mézë y-étr en livè 2. Il ét core temp pour s'enlister en livè 1. C'êt d'ecri a a.bourdais@institutdugalo.bzh pour pus fort de ghiments.



L'année dernière, ils étaient 8 à suivre la première formation mise en place par le Rectorat et l'Institut du gallo.

Cette formation leur a tellement plu qu'ils seront désormais en niveau 2. Vous pouvez encore vous inscrire au niveau 1. Pour davantage d'informations, écrivez à a.bourdais@institutdugalo.bzh

Formations langue gallo

J'apprends le gallo pour l'enseigner

Pour les enseignants en poste, 1er et 2nd degrés, réseaux publics et privés sous contrat.

Durée
2 niveaux proposés - 4 semaines par niveau, réparties sur l'année scolaire.
Soit, par niveau: 120 heures + 18 heures en hybride.

Lieu des formations
Semaines 1, 2 et 3 : DAPPEN - Rennes. Semaine 4 : en immersion, lieu à déterminer.

Inscription via le PAF 2022-2023 (Plan Académique de Formation) :
Références : 22A0140396 - Niv.1 : 58488 / Niv.2 : 58492
Via l'Institut de la langue gallo : contact@institutdugalo.bzh

Informations supplémentaires : 02 30 96 25 00 / 06 69 18 86 66 / contact@institutdugalo.bzh

Formations réalisées par **institut dugalo** en partenariat avec **LABANES** et **REACT**

Le cheûzier de l'enretournée cicl 1

Le cheûzier de l'enretournée, c'est la boîte à malice de la rentrée pour les maternelles. Elle vient de sortir. C'est un outil clé en main et varié pour faire apprendre le gallo aux petits à travers des activités transversales : chanter en gallo, faire ses pages de garde, faire de la peinture, colorier, écrire en donnant les consignes en gallo, lire des histoires en gallo, faire de la motricité, du sport en gallo... Et toutes ces notions, on se les réapproprie par le jeu grâce au "Tout pacré" (jeu de cartes, style Dobble), ou des jeux de dés pour les actions. Une frise de la journée entraîne au langage... Et Surtout Panvolette, la marotte qui fait le lien entre l'enfant et la langue parce que Panvolette o ne caoze gallo e ren qe gallo !



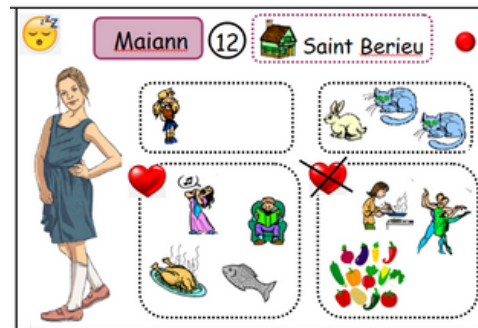
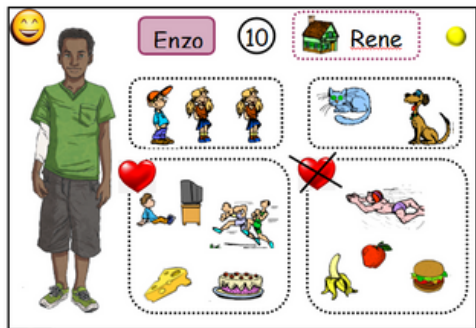
Le cheûzier de l'enretournée, c'est 80€.
 Pour l'acheter
cclassiers@gmail.com ou
 sur Hello Asso en scannant ce code.



Qheugas afutiaos su l'empllat de Cllâssiers

(A voir dans l'onglet "Ressources pédagogiques" puis "Outils pédagogiques")

Des cartes pour s'entr-caozer long l'anée



Comment faire un peu de gallo tous les jours ?
 N'hésitez pas à vous emparer de ces cartes qui sont dans la rubrique "Se présenter".
 Idéales pour un jeu de rôle : Au début, on travaille juste sur les questions "Coment c'êt-ti qe tu t'ahuches ?", "Eyou qe tu demeures ?" ... puis "Ça va-ti ?", puis des questions sur les animaux, sur ce qu'on aime, n'aime pas et on peut même dire comment on est pouillé.
 A utiliser en rituel ou en autonomie, le tout c'est d'y aller progressivement !

Un petit livret à plier pourra accompagner les élèves dans ce jeu de rôle pour aider à retrouver les bonnes formules et le vocabulaire en attendant de l'avoir mémorisé.

La basse saison ét erivée

Le failli mârôn

Heriçon tout heriçë [Euriçon tou eurisseu]

Heriçon tout heriçë



Montere-mai le bout de ton nê
[Monteure ma le bou de ton neu]



Heriçon tout heriçë

[Euriçon tou eurisseu]

I n'a point voulu l'amontreu
[I n'a pouint voulu l'amontreu]



D'virë en boule
[d'vireu en boule]

D'vire d'vire d'vire
[d'vir d'vir d'vir]



M'a coti l'us su l'nê
[ma coti l'u su l'neu]

Heriçon tout heriçë
[Euriçon tou eurisseu]



Lexique :

Mai : selon les endroits, peut -être prononcé «mè» ou «ma» ou «maille»

Devirer = tourner

Le petit mârôn-la chaet sans rézon

[Le p'tit maron la chè san rézon]

Su le grand chapë, d'un biao potiron.

[Su le gran chapë d'un biao potiron]

« Ao, Ao ! Ao ! » qe dit le potiron

[ao !..... qe di le potiron]

« En v'la des faiçons »

[En via des f'ÿsson]

Le petit mârôn tout enjenë baçouille :

[Le p'tit maron tou enjeneu baçouille]

« Deblâme mai, Mosieu, meins l'otone s'êt erivë

[Deubiame ma, Mosieu, min l'otone s'è euriveu]

Den ma belle bogue, je ne peu point durer,

[den ma belle bogue, je n'peu point dureu]

Deblâme-mai meins l'otone s'êt erivë ! »

[Deubiame ma, Mosieu, min l'otone s'è euriveu]

Lexique :

Faux amis : un potiron = un champignon

Enjenë = gêné

Baçouille = bredouiller

Deblâme-mai = Excuse-moi

Durer = rester



Les comptines d'automne sont disponibles pour les cycles 1, voir en poésie pour les cycles 2.

4 comptines que vous pouvez retrouver dans la rubrique "saisons" ou en cliquant sur les titres ci-dessous.

[Heriçon tout heriçë](#)

[Le failli mârôn](#)

[Un grand cerf](#)

[La feuille d'otone](#)

Ene nouvielle chanson a aprindr

Cette année, nous avons traduit une chanson des Enfantastiques "3 couleurs et 3 langues" qui en gallo devient "2 couleurs (pour le drapeau breton) et 3 langues (pour les 3 langues de Bretagne)". Ce serait bien d'apprendre tous cette chanson, au moins le refrain pour les plus jeunes. Ainsi nous pourrions la chanter ensemble... Et pourquoi pas en faire, un petit clip si vous vous filmez !!!! Bientôt, peut-être va-t-on aussi vous l'envoyer en mise en musique et chanter par de jeunes artistes... Un gars q'a nom Touene ét a amarer l'afère !!!

Cliquez sur les images ci-dessous pour le texte ou pour écouter la chanson originale.

3 COULEURS ET 3 LANGUES -Les Enfantastiques Chanson
FORCE, volume 5 de la collection Les Enfantastiques

1° Deûz coulours qi vont ben de domé
Deûz coulours, pour notr rassemblée
Traez parl'ments pour s'enterluzer
Pour veghi de boune amitië
Deûz coulours pour un seul payiz
Deûz coulours, v'la notr defi
Traez parlements, ét notr tous les jous
Pour veghi d'assembl le meillou



Des goûteries den les ecoles

De nouvelles écoles ont vécu la séance de découverte qui permet aux enseignants de réfléchir sur la possibilité de mettre en place l'enseignement du gallo dans leur classe. Ce mois-ci Clâssiars est allée à l'Ecole Notre Dame de Bréhan (56). Dans les 5 classes, les enfants ont fait le lien avec des mots qu'ils entendent aux quotidien. Des projets commencent à naître dans l'école pour continuer cet apprentissage.



L'Ecole Sainte Anne de Bazouj, où toutes les classes font du gallo, a invité Clâssiars pour une séance de motricité du cheûzier "Abriver" (lancer).

A l'École Notre Dame de Bréhan, Panvolette a eu un franc succès avec les maternelles. Désormais, les enseignantes vont mener des projets en gallo tout au long de l'année.

La perzentézon pour les aguerouées de parents



Pour vous informer, pour informer vos collègues, pour présenter l'enseignement du gallo aux parents, Clâssiars a préparé une petite présentation du gallo et de sa présence dans les programmes de l'Education Nationale. Il est expliqué comment on l'enseigne dans les classes d'écoles primaires.

[LIEN VERS LA PRÉSENTATION](#)

Clâssiars done la main és enseignouérs

La mission principale de Clâssiars est d'accompagner les professeurs dans l'enseignement au quotidien de la langue gallèse et/ou pour des projets particuliers (projets en classe, sur la commune, pour des rencontres, pour des outils, des ressources pédagogiques...) Certains ont déjà demandé des outils pour mieux organiser leurs rituels par exemple, d'autres des comptines d'automne, d'autres sont en recherche d'idées pour faire un lien avec la population de la commune.

N'hésitez pas à nous contacter pour échanger !
 cclassiers@gmail.com ou 06.02.30.63.50



Apoyer Clâssiars

Ahêrderie pour châte 2022
 Adhésione membre individuel 2022

Nom de famille : _____
 Prénom : _____
 Adresse : _____
 Nom du persén : _____
 Espérance par / rouspente par : _____

Yei apoye de Clâssiars et nous moutre de parloir l'enseignement du gallo, d'empoyé et de concepoir les gallicies de Bretagne sans nos parloirs et de le gao a étre en la hédit.

Yei apoye de Clâssiars et nous moutre de parloir l'enseignement du gallo, d'empoyé et de concepoir les gallicies de Bretagne sans nos parloirs et de le gao a étre en la hédit.

Les encheñches de Clâssiars et les missions de Clâssiars :

- Accompagner les enseigoués, amener des atouts pédagogiques.
- Yei de les atouts de l'enseigoué et de le rendre en la hédit de l'enseigoué.
- Yei de les atouts de l'enseigoué et de le rendre en la hédit de l'enseigoué.

Et d'apoye o les encheñches a Clâssiars pour l'année 2022

Valez trouwer d'out de la payette de 15 € pour l'année-là
 Voulez trouwer et joint nos comptaes amende de 5€.

Jou/Date : _____ Signe/Signature : _____

Ahêrderie de consortaie 2022
 Adhésione persone morale 2022
 (Collectivité, association, entreprise)

Nom de la consortaie/Nom de la structure : _____
 Adresse / Adresse : _____
 Nom du persén : _____
 Espérance par / rouspente par : _____

Yei apoye de Clâssiars et nous moutre de parloir l'enseignement du gallo, d'empoyé et de concepoir les gallicies de Bretagne sans nos parloirs et de le gao a étre en la hédit.

Yei apoye de Clâssiars et nous moutre de parloir l'enseignement du gallo, d'empoyé et de concepoir les gallicies de Bretagne sans nos parloirs et de le gao a étre en la hédit.

Les encheñches de Clâssiars et les missions de Clâssiars :

- Accompagner les enseigoués, amener des atouts pédagogiques.
- Yei de les atouts de l'enseigoué et de le rendre en la hédit de l'enseigoué.
- Yei de les atouts de l'enseigoué et de le rendre en la hédit de l'enseigoué.

Et d'apoye o les encheñches a Clâssiars pour l'année 2022

Valez trouwer d'out de la payette de 15 € pour l'année-là
 Voulez trouwer et joint nos comptaes amende de 5€.

Jou/Date : _____ Signe/Signature : _____

Ahêrderie d'École 2022
 Adhésione d'École 2022

Nom de l'école, de la localité : _____
 Adresse / Adresse : _____
 Nom du (de, du, la) rouspente / persén(s) : _____

Yei apoye de Clâssiars et nous moutre de parloir l'enseignement du gallo, d'empoyé et de concepoir les gallicies de Bretagne sans nos parloirs et de le gao a étre en la hédit.

Yei apoye de Clâssiars et nous moutre de parloir l'enseignement du gallo, d'empoyé et de concepoir les gallicies de Bretagne sans nos parloirs et de le gao a étre en la hédit.

Les encheñches de Clâssiars et les missions de Clâssiars :

- Accompagner les enseigoués, amener des atouts pédagogiques.
- Yei de les atouts de l'enseigoué et de le rendre en la hédit de l'enseigoué.
- Yei de les atouts de l'enseigoué et de le rendre en la hédit de l'enseigoué.

Et d'apoye o les encheñches a Clâssiars pour l'année 2022

Valez trouwer d'out de la payette de 15 € pour l'année-là
 Voulez trouwer et joint nos comptaes amende de 5€.

Jou/Date : _____ Signe/Signature : _____

Vous pouvez adhérer à l'association pour soutenir son action dans l'accompagnement des enseignants et l'animation du réseau. Il est possible d'adhérer en tant qu'école (abonnement à Chinchon à prix réduit), en tant qu'individu ou que personne morale (association, collectivité, entreprise...).

Vous trouverez ces bulletins d'adhésion en cliquant sur les images ci-contre.

[Bulletin individuels](#) [Bulletin associations](#) [Bulletin écoles](#)

S'arenter a Chinchon

Et pour ceux qui sont adhérents à Clâssiars, l'abonnement à Chinchon, c'est seulement 20€ pour l'année. Chinchon c'est le magazine qui nous fait lire des histoires, nous fait cuisiner, bricoler, jouer en gallo ! Des audios et des fiches pédagogiques sont disponibles en plus à cette adresse .



Pour vous abonner, écrivez a contact@institutdugallo.bzh